

# 续写中德关系的“成功故事”

□新华社记者 任珂

与默克尔总理会谈、为大熊猫馆开馆、看中德青少年足球赛并见证一系列合作文件的签署……国家主席习近平对德国的国事访问精彩纷呈,成果丰硕,为中德高水平合作注入新动力。

这是习主席自2014年来第二次对德国进行国事访问。在习主席上一次国事访问中,中德双方一致同意将两国关系提升为全方位战略伙伴关系,翻开了中德关系新篇章。

3年来,双方高层交往十分密切,领导人互访从几年一次到一年数次,默克尔总理已十次访问中国。中德两国在各领域合作日益频繁密切,双边机制覆盖几乎所有领域,经贸、技术、双向投

资合作实现新跨越,人文交流内涵更趋丰富,中德关系步入高水平发展阶段。

高度的政治互信和密切的合作交流带来了热腾腾的经贸关系。据德方统计,2016年,中德双边贸易额1700亿欧元,中国首次成为德国最大贸易伙伴。德国是欧洲对华技术转让最多的国家,截至2017年5月,中国从德国引进技术合同累计金额768.2亿美元。

随着“一带一路”建设的深入推进和越来越多中国企业走出国门,中德投资合作由“单行道”进入“双向快车道”,中国企业在德国的发展也为当地民众带来实质利益。

中德密切合作看得到、摸得着。在实验室里,中德科学家合作攻克基础科学和应用科学各个难关;在工厂里,德国机器设备提高了“中国制造”的质量和效

率;在足球场上,德国教练员用先进的训练方法培养中国不同年龄段的足球苗子……

两国都支持经济全球化和自由贸易,在重大国际问题上有着共同立场,相互借重,相互依赖。

回顾过去,中德有着悠久的历史。两国人民互相敬佩,互有好感,彼此欣赏对方的文化。中德建交45年来,世界、德国和中国都发生翻天覆地的变化,而中德关系经受住各种考验,进入历史最好时期。

正如习主席所说,中德建交45年来双边关系的发展是一个“成功故事”,给两国和两国人民带来了实实在在的好处。中德务实合作不仅在中欧关系中发挥着重要引领作用,也成为全球最重要经济体开展互利共赢合作的典范。

习主席此访可谓恰逢其时,两国领导人就新形势下如何抓住机遇、更好统筹推进中德全方位战略伙伴关系深入交换意见,推动中德关系在高水平上得到更大发展。

当今世界,中德关系的重要性早已超越两国本身范畴。国际形势越复杂,中欧关系稳定发展越具有重要意义。中德关系的发展有助于引领中欧关系发展,为世界注入更多稳定性和可预期的积极因素。

正如德国文学巨匠歌德所说:“你若喜爱你自己的价值,你就应该为世界创造价值。”在贸易保护主义和民粹主义甚嚣尘上的今天,良好的中德关系必会成为建立开放、包容和共赢世界的重要力量,将“成功故事”扩展到整个世界。(新华社柏林7月6日电)

**速读天下** SUDUTIANXIA

- 中俄友好、和平与发展委员会第十一次全体会议在莫斯科举行
- 美国法官拒绝莹颖案嫌疑人的保释申请
- 俄战略轰炸机发射导弹打击叙境内“伊斯兰国”目标
- 奥地利总理称目前不会在奥意边境地区部署军队
- 哈马斯领导人呼吁尽快成立巴勒斯坦民族团结政府
- 博茨瓦纳华人捐赠千条毛毯助当地贫困家庭过冬
- 俄罗斯与匈牙利签署通过土耳其天然气管道供气协议
- 沃尔沃汽车宣布2019年将实现全面电动化
- 意大利政府称促就业是国家工作重点
- 墨西哥警方与犯罪团伙交火 14人死亡
- 中非共和国中部车祸致至少77人死亡

(均据新华社电)



中国国家馆日专场晚会在阿斯塔纳专项世博会上演

7月5日,在哈萨克斯坦首都阿斯塔纳,演员在中国国家馆日专场晚会上表演多媒体舞蹈《丝路情缘》。当天,阿斯塔纳专项世博会中国国家馆日活动在阿斯塔纳举行。作为中国国家馆日的重要活动,一台融合声乐、舞蹈、杂技、戏曲、武术等多种艺术形式的专场晚会当晚在阿斯塔纳专项世博园展馆上演。

新华社发

## 中国代表说军事手段不应该成为解决朝鲜半岛问题的选项

据新华社联合国7月5日电 (记者 倪红梅 史霄萌)中国常驻联合国代表刘结一5日说,中国始终坚持实现朝鲜半岛无核化目标,坚持维护半岛和平稳定,坚持通过对话协商解决,反对半岛生乱生战。军事手段不应成为解决半岛问题的选项。

刘结一当天作为联合国安理会本月轮值主席主持朝鲜半岛核问题公开会。他在发言时说,安理会决议对朝鲜利用弹道导弹技术进行发射活动有明确规定。朝鲜7月4日发射弹道导弹严重违反安理会有关决议,违背国际社会普遍意愿。中方对此不能接受。我们强烈敦促朝方严格遵守安理会决议,停止任何可能进一步加剧半岛紧张的言行。我们同时呼吁有关各方保持克制,避免挑畔行动和好战言论,体现无条件对话意愿,共同为缓和紧张局势做出积极努力。

刘结一说,中俄元首4日就半岛局势交换了看法,一致认为应通过对话协商方式解决朝鲜半岛核问题。两国外交部就朝鲜半岛问题发表联合声明,体现了中俄双方对半岛问题的共同立场和关切。联合声明以中方“双轨并行”思路和“双暂停”倡议和俄方分步走设想为基础,提出了双方共同倡议。当前半岛局势复杂敏感,对话进程停滞不前。中俄提出的共同倡议旨在标本兼治,综合施策解决问题。这是客观公正、合情合理、切实可行的方案。我们希望国际社会支持上述倡议,为解决半岛问题开辟现实途径。



埃及等4国称卡塔尔对13点要求的回复不能令人满意

7月5日,在埃及首都开罗,埃及外长舒凯里与巴林外交大臣哈立德、沙特阿拉伯外交大臣朱拜尔、阿联酋外交与国际合作部长阿卜杜拉(由左至右)举行会谈。埃及、沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国和巴林四国外长5日在开罗发表联合声明说,卡塔尔对4国提出的13点要求的回复不能令人满意。

新华社发



比利时举行“大帝巡游”古装表演

7月5日,在比利时首都布鲁塞尔大广场,演员在“大帝巡游”表演中演奏。一年一度的“大帝巡游”古装表演再现了16世纪神圣罗马帝国皇帝查理五世于1549年巡游至布鲁塞尔的场景。“大帝巡游”表演始于1930年,已有80多年的历史,目前已成为布鲁塞尔每年夏天极富盛名的民俗表演活动。

新华社发

## 俄传媒出版界人士高度评价俄中合作交流

新华社莫斯科7月5日电 (记者 秦海)近日,中国文化和传媒界在莫斯科举办多场业界合作仪式和文化交流活动,获俄方人士高度评价。他们认为,这些活动有助于俄中同行拓展合作渠道,促进两国深化经济文化合作。

中国日报社与俄罗斯消息报社合作创办的《新对话·中国经济特刊》首发式活动5日在莫斯科举行。这一特刊旨在从经贸、时政、文化、时尚等角度,讲述中俄交流故事,为中俄人民交流搭建新桥梁。

参与特刊合作项目的消息报营销经理阿拉耶娃对新华社记者说,《新对话·中国经济特刊》将是消息报的一个专版,其面向的读者是俄财经专家和企业家负责人。在特刊中,俄中权威专家将为俄专业人士解读中国经济以及中俄经贸合作状况。她说:“现在全世界都在关注中国经济,两国媒体在财经报道

方面开展合作,有助于促进俄中商贸人士相互了解,为双边经贸合作先行铺路。”

俄国家媒体集团副总经理秋林对记者说:“据我所知,中国经济日报社还在研究与消息报的新媒体部门开展合作,中国经济网制作的‘中国经济频道’栏目将在消息报网站上线。借助这类项目,俄读者、消费者特别是互联网用户将能通过两国媒体共同制作的消息、分析类报道,以小见大地了解中国经济和文化,找到商机。”

3日在莫斯科开幕的“感知中国·广东文化欧洲行”展览将持续一周。在展览期间,广东省出版集团与俄罗斯科学出版社达成协议,联合出版面向俄青少年的系列图书——俄语版《美丽中国之旅》丛书。

俄科学出版社社长帕拉特金对新华社记者说,去年该出版社为“丝

路中俄”全媒体采访中国”活动出版了中俄双语特刊,并且用俄文出版了两本介绍中国文化的图书——《少林寺的历史》和《茶艺》。此外,该出版社还计划与中方合作出版8本介绍中国人文和自然的图书,双方已磋商了其中6本图书的主题,分别是中国的城市、街道、节日、民族、湖泊和海洋。

中俄合作出版的《莫斯科—北京》杂志参与了“感知中国·广东文化欧洲行”的展览举办工作。该杂志社商务经理加卢莫夫表示,《莫斯科—北京》致力于用俄中双语介绍两国商界和文化界发展动态,这有助于两国读者克服语言和文化障碍,便于拉近双方的心理距离。他说:“我们很乐意把中国各省份和俄各联邦主体的优势、特色介绍给对方国家的读者,帮助两国实业界人士交流合作。”

### 庆祝自治区成立70周年·聚焦蒙电系列报道

编者按:21世纪的今天,当纵横交错的电网、星罗棋布的电站和丛林般林立的风机成为北疆亮丽的风景线时,当内蒙古凭借能源优势横空出世成为国家重要的战略能源基地时,有谁能想到,一百年前由满洲里点亮的那盏电灯,是怎样泛着微弱的光芒跨越一个世纪的时空点亮了人们五彩斑斓的梦,是怎样用现代文明的银线牵起庞大的工业巨龙成为自治区经济崛起的引擎。

从本期开始,我们将从5个层面展开电力发展的宏大史篇,展现内蒙古电力的发展与转型、变革与创新、责任与担当、与时俱进与传承荣光,展现这个始终与自治区发展脉动一致、为大局服务、为百姓造福的自治区国企形象。

## 电力先行 战略制胜

——责任蒙电70年成就回顾之发展篇

□吕力红

全面提速

内蒙古电力公司是自治区独资大型企业,位居自治区30强企业之首。70年来,公司坚决贯彻中央和自治区决策部署,紧紧围绕自治区工作大局制定企业发展战略,牢牢把握做强做大电网这一主线,以坚强电网的建设和安全优质的电力输送,为草原经济的腾飞注入强劲动能,支持自治区落实长远战略、实现富民强区。

破解难题

1903年内蒙古有了第一个电灯公司,新中国成立后,我区电力工业出现了第一个建设高潮。改革开放后冲出低谷步入发展快车道,我区电网建设从最初的小电厂孤立运行、直配供电的“一厂一网”发展到35千伏、110千伏电网。

当时的自治区百业待兴,而困扰发展的最大难题就是资金匮乏。

“经济要发展,电力需先行”。在自治区政府的支持下,内蒙古电力突破机制束缚自筹资金,依靠自我造血功能,率先实行“投入产出承包”经营,为自治区政府提供了稳定的资金来源,促进了自治区经济和社会发展的周期性缺电得到根本性解决。

转型升级

“十二五”时期,随着电力体制改革进一步深化,公司建设和运营电网的核心业务更加突出,以改革推动发展、实现转型升级的战略格局更加清晰,特别是十八大以来,公司全力贯彻落实中央“五位一体”总体布局和“四个全面”战略布局,推动电网转型发展,向鼎新强智能电网建设。

公司全力加强主网、配网建设,加大农村牧区电网改造力度,改善农村

电网结构,电网规模实现历史性跨越,5年间累计完成固定资产投资549.6亿元,年度投资超百亿元,变电容量突破1亿千伏安,“三横四纵”500千伏主网架更加稳固,向北开辟了蒙古国、向南开辟了陕西榆林地区的送电通道,于“十二五”末形成了各盟市以多座500千伏变电站为支撑的220千伏分区供电团形网架,边远旗县基本实现220千伏电网供电,提前两年实现供电区域内户户通电。

面向“十三五”,公司提出“到2020年,把公司建设成为电网坚强、服务卓越、治理科学、管理精益、文化优秀的现代化电网企业”的战略目标,将提升公共服务保障能力放在首位,建设坚强智能电网,实现转型发展,打造全新“责任蒙电”。

谋定而后动,聚集“十三五”战略目标,2016年,公司全年完成固定资产投资146.7亿元,再创历史新高;统调装机达到6364万千瓦,位居全国省级电网前列,在全年新增发机组667万千瓦,最大供电负荷首次突破2133万千瓦的情况下,保障了机组的有序接入和负荷的可靠供电。公司深入实施配电网改造行动计划,完成了蒙西电网清洁能源特高压汇集规划编制,与华北电网异步联网工程纳入国家电网规划,稳步拓展对蒙古国电力出口业务,助力自治区建成向北开放的重要桥头堡和草原丝绸之路经济带建设。

2017年,公司推动能源经济转型和提高电网优化配置能力的任务更加艰巨。公司将进一步深入推进电网转型升级,统筹各级电网协调发展,全面提高电网安全运行水平和可靠供电能力,全面提高资源优化配置能力、汇集外送能力和智能化水平,努力实现电网从薄弱到坚强,从传统到智能的转型升级,着力建设网架坚强、广泛互联、高度智能、开放互动的现代化电网,为自治区经济社会发展提供新引擎、构建服务新支撑。